

## Inhaltsverzeichnis / Spis treści

- 5      **Ewa Bagłajewska-Miglus & Almut Klepper-Pang – Vorwort**
- 9      **Ewa Bagłajewska-Miglus & Almut Klepper-Pang – Przedmowa**

### **1. Teil:**

#### **NACHBARSPRACHE – VORSTELLUNG, ERFAHRUNG, PRAXIS**

- 14     **Almut Klepper-Pang – Nachbarsprachen-Projekte im mehrsprachigen Kontext und ihre Umsetzung in verschiedenen deutschen Grenzregionen**
- 24     **Christoph Merkelbach – Nachbarsprache – Herkunftssprache – Fremdsprache: Ein Bericht zum Podiumsgespräch**
- 34     **Małgorzata Bielicka – Schnittstellen zwischen dem Deutschunterricht in Polen und dem Polischunterricht in Deutschland**

### **2. Teil:**

#### **SPRACHMITTLUNG UND INTERKULTURELLES LEHREN UND LERNEN**

- 45     **Daniel Reimann – Mediation im Begleitband zum GeR – neue Perspektiven für die Sprachmittlung**
- 57     **Dorothee Kohl-Dietrich & Emilia Kubicka – Mediation in nachbarsprachlichen Kontexten innerhalb und außerhalb des Klassenraums – Überlegungen zur Implementierbarkeit**
- 76     **Agnieszka Putzier & Anke Sennema – Mehrsprachigkeit zwischen Hochschulpolitik und Hochschuldidaktik: Überlegungen zu sprachintegrierendem wissenschaftlichen Arbeiten**

### **3. Teil:**

#### **FORSCHUNGSPROJEKTE IN DER DEUTSCH-POLNISCHEN GRENZREGION**

- 93     **Dagna Zinkhahn Rhobodes – „*Poldeutschujemy!*“ – analiza polsko-niemieckiego kontaktu językowego**

- 117 Tomasz Rajewicz** – Projekt Nachbarsprache in der Doppelstadt / Język sąsiada w Dwumieście. Evaluation im Rahmen der wissenschaftlichen Begleitung

**ANHANG**

- 168 Małgorzata Małolepsza** – Federalny Związek Nauczycieli Języka Polskiego w Niemczech / Bundesvereinigung der Polnischlehrkräfte